

Öffnet das Tor

Messias, Zweiter Teil Nr. 31

Chorpartitur

A tempo ordinario

+ Violini

Soprano I
Oboe I

Soprano II
Oboe II

Alto

Tenore

Basso

Soprano I

5 *f*

Öff - net das Tor,
Lift up your heads,

Soprano II

Öff - net das Tor,
Lift up your heads,

A'

öff - net das Tor,
O ye — gates,

Original evtl. gemindert

as Tor,
— gates,

die Pfor-ten macht weit
and be ye lift up,

der e - wi-gen Stadt, daß der
ye ev - er - last - ing doors, and the

der e - wi-gen Stadt, daß der
ye ev - er - last - ing doors, and the

der e - wi-gen Stadt, daß der
ye ev - er - last - ing doors, and the

9 11

Kö - nig der Eh - ren zie - he ein! —
King of Glo - ry shall come in! —

Kö - nig der Eh - ren zie - he ein!
King of Glo - ry shall come in!

Kö - nig der Eh - ren zie - he ein! —
King of Glo - ry shall come in! —

Tenore

Basso

Wer ist der König der Ehren, wer
Who is this King of Glo-ry, this

Wer ist der König der Ehren,
Who is this King of Glo-ry,

13 15

ist der Kö - nig wer ist der Kö - nig der Eh - ren?
King of Glo - ry, who is this King of Glo - ry?

ist der Kö - nig, wer ist der Kö - nig der Eh - ren?
King of Glo - ry, who is this King of Glo - ry?

stark und mächtig, der
and mighty, the

Lord stark und mächtig, der
Lord strong and mighty, the

17 19

Herr, stark und mächtig im Strei - te.
Lord strong and mighty in bat - tle.

Herr, stark und mächtig im Strei - te.
Lord strong and mighty in bat - tle.

Öff - net das Tor, öff - net das Tor, die
Lift up your heads, O ye gates, and

Öff - net das Tor, öff - net das Tor, die
Lift up your heads, O ye gates, and

Öff - net das Tor, öff - net das Tor, die
Lift up your heads, O ye gates, and

21 23

Pfor-ten macht weit der e - wi-gen Stadt, daß der Kö-nig der Eh-ren zie-he ein, — daß der
 be ye lift up, ye ev - er - last-ing doors, and the King — of Glo-ry shall come in, — and the

Pfor-ten macht weit der e - wi-gen Stadt, daß der Kö - nig der Eh - ren zie - he ein, daß der
 be ye lift up, ye ev - er - last-ing doors, and the King of Glo - ry shall come in, and the

Pfor-ten macht weit der e - wi-gen Stadt, daß der Kö-nig der Eh-ren zie-he ein, —
 be ye lift up, ye ev - er - last-ing doors, and the King — of Glo - ry shall come in, —

25 27

Wer ist der König der Ehren, v er who
 Who is this King of Glo-ry King who

Wer ist der König er Ehren, wer
 Who is this Kir wh of Glo-ry, who

Kö - nig der Eh-ren zie - he ein! Wer is' thre er König der Eh ren, wer
 King of Glo-ry shall come in! Who is as this King of Glo-ry, who

Kö-nig der Eh-ren zie-he ein! —
 King — of Glo-ry shall come in! —

Kö-nig der Eh-ren zie - he ein! —
 King — of Glo-ry shall come in! —

29 32

ist der König der Ehrer er
 is this King of Glo-ry is this King of Glo-ry

ist der Köni er
 is this King of Glo-ry is this King of Glo-ry

Ze - ba - oth, er
 Lord of Hosts, He

Gott Ze - ba - oth, er
 The Lord of Hosts, He

Ze - ba - oth, er
 Lord of Hosts, He

Gott Ze - ba - oth, er
 The Lord of Hosts, He

Gott Ze - ba - oth, er
 The Lord of Hosts, He

Gott Ze - ba - oth, er
 The Lord of Hosts, He

Gott Ze - ba - oth, er
 The Lord of Hosts, He

34 36

ist der König der Eh-ren, er ist der König der Eh-ren, er ist der König der Eh-ren, er ist der König der Eh-ren,
 is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry

ist der König der Eh-ren, er ist der König der Eh-ren, er ist der König der Eh-ren, er ist der König der Eh-ren, er
 is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry, He

ist der König der Eh-ren, er ist der König der Eh-ren, er ist der König der Eh-ren, er ist der König der Eh-ren, er
 is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry, He

ist der König der Ehren, er ist der König der Ehren, er ist der König der Ehren,
 is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry, He is the King of Glo-ry,

38 40

Eh - ren, er ist der Kö-nig der Eh - ren, er ist
 Glo - ry, He is the King of Glo - ry, He is th. of Glo -

ist der Kö-nig der Eh-ren, Gott Ze - ba - oth, er ist
 is the King of Glo - ry, the Lord of Ho - ag der Eh

ist der Kö-nig der Eh-ren, Gott Ze ha - nig der Eh
 is the King of Glo-ry, the J ang of Glo

er ist der König der Eh
 He is the King of Glo

41 43

th, er ist der König der Eh -
 of Hosts, He is the King of Glo -

Gott Ze - ba - oth, er ist der Kö-nig der Eh
 the Lord of Hosts, He is the King of Glo

Gott Ze - ba - oth, er ist der König der Eh
 the Lord of Hosts, He is the King of Glo

ry,
 ren,
 ry,

45 47

ren, Gott Ze - ba - oth, er
ry, the Lord of Hosts, He

ren, der Eh - ren, Gott Ze - ba - oth, er ist der Kö - nig der Eh -
ry, of Glo - ry, the Lord of Hosts, He is the King of Glo -

ren, Gott Ze - ba - oth, er ist der Kö - nig der Eh -
ry, the Lord of Hosts, He is the King of Glo -

Gott Ze - ba - oth, er ist der König der Eh -
the Lord of Hosts, He is the King of Glo -

49 51

ist der König der Eh - ren, er
is the King of Glo - ry, He

ren, der Eh - ren, er
ry, of Glo - ry, He

ren, der Eh - ren, der
ry, of Glo - ry, He

ren, der Eh - ren, er
ry, of Glo - ry, He

53 55

ist der Kö - nig der Eh - ren, der König der Eh - ren, Gott Ze - ba - oth,
is the King of Glo - ry, is the King of Glo - ry, the Lord of Hosts,

ist der Kö - nig der Eh - ren, er ist der Kö - nig der Eh - ren, Gott Ze - ba -
He is the King of Glo - ry, He is the King of Glo - ry, the Lord of

the Kö - nig der Eh - ren, er ist der Kö - nig der Eh - ren, Gott Ze - ba -
Glo - ry, He is the King of Glo - ry, the Lord of

1. Kö - nig der Eh - ren, er ist der Kö - nig der Eh - ren, Gott Ze - ba -
the King of Glo - ry, He is the King of Glo - ry, the Lord of

56 58

Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts, Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts, Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts, er He

oth, Hosts, Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts, Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts, Gott Ze - ba - the Lord of

oth, Hosts, Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts, Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts, Gott Ze - ba - the Lord of

oth, Hosts, Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts, Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts, Gott Ze - ba - the Lord of

59 61

ist der König der Eh is the King of Glo - - - - - er He

oth, Hosts, er ist der Kö - nig der Eh He is the King of Glo - - - - - ren, er He

oth, Hosts, er ist der Kö - nig der Eh He is the King of Glo - - - - - der Eh - ren, er He

oth, Hosts, er ist der König der Eh He is the King of Glo - - - - - ry, He

63 65

ist der Kö-n. is the King of Glo - ry, ist der Kö-nig der Eh-ren, the King of Glo - ry, Gott Ze - ba - the Lord of

er ist der Kö-nig der Eh-ren, He is the King of Glo - ry, Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts,

is der Eh - ren, of Glo - ry, er ist der Kö - nig der Eh - ren, He is the King of Glo - ry, Gott Ze - ba - the Lord of

der Kö - nig der Eh - ren, the - King of glo - ry, er ist der Kö - nig der Eh - ren, He is the King of Glo - ry, Gott Ze - ba - the Lord of

66 68

oth, Hosts, Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts, Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts, er ist der Kö - nig, He is the King —

Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts, er ist der Kö - nig, He is the King, der Kö-nig der the King of

oth, Hosts, Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts, Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts, er ist der Kö-nig der Eh - ren, der He is the King of Glo - ry, the

oth, Hosts, Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts, Gott Ze - ba - oth, the Lord of Hosts, er ist der Kö-nig der He is the King of

69 71

nig der Eh - ren, der Kö - nig der Eh - ren, er of Glo - ry, the King of Glo - ry, He

Eh - ren, er Glo - ry, He

Eh - ren, er Glo - ry, He

Eh - ren, er Glo - ry, He

Eh - ren, er Glo - ry, He

Kö-nig der Eh - ren, er the King of Glo - ry, He

73 76

ist der Kö - nig der Eh - ren, der Eh - ren. is the King of Glo - ry, of Glo - ry.

er ist der Kö-nig der Eh - ren, der Eh - ren. He is the King of Glo - ry, of Glo - ry.

er ist der Kö-nig der Eh - ren, der Eh - ren. He is the King of Glo - ry, of Glo - ry.

Kö-nig der Eh - ren, er ist der Kö-nig der Eh - ren, der Eh - ren. the King of Glo - ry, He is the King of Glo - ry, of Glo - ry.

Kö-nig der Eh - ren, er ist der Kö-nig der Eh - ren, der Eh - ren. the King of Glo - ry, He is the King of Glo - ry, of Glo - ry.

- Altnickol, J. Chr.:** Befiehl du deine Wege. Messe und Motetten
Norddeutscher Figuralchor, Musica Alta Ripa, J. Straube 83.168
- Bach, C. P. E.:** Magnificat · Die Himmel erzählen die Ehre Gottes
Basler Madrigalisten, L'arpa festante, F. Näf 83.421
- Bach, J. L.:** Das ist meine Freude
Ex Tempore Gent, Orpheon Consort, F. Heyerick 83.187
- Bach, J. S.:** Solokantaten mit Emma Kirkby
Emma Kirkby, Freiburger Barockorchester 83.302
– Messe in h-Moll BWV 232 83.211
– Osteroratorium · C. P. E. Bach: Danket dem Herrn · Heilig
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius 83.212
– Vom Himmel hoch. Weihnachtliche Musik von Bach
Kammerchor der Frauenkirche Dresden, M. Grünert 83.233
- Bachs Schüler.** Motetten / Vocal Concert Dresden,
Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.263
- Brahms, Vokalmusik** (bislang 5 CDs)
– I: Geistliche Chormusik
The Schütz Choir of London, Roger Norrington 83.117
– II: Weltliche Chormusik I: op. 42; op. 62; op. 92;
Kölner Kammerchor, P. Neumann 83.107
– III: Liebeslieder-Walzer (Weltliche Chormusik II)
op. 52; op. 64,2; op. 65; op. 112
Kölner Kammerchor, P. Neumann 83.118
– IV: Geistliche Chormusik. Warum ist das Licht · Motetten
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.201
– V: Ein deutsches Requiem op. 45
Klass. Philharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.200
- Bruckner: Messe in e · Rheinberger: Requiem in Es**
Kammerchor Saarbrücken, G. Grün 83.414
- Charpentier, M.-A.:** Noël. Weihnachtskantaten
solistenensemble stimmkunst, Ensemble 94, K. Johannsen 83.196
- Gatti, L.:** Schöpfungsmesse · J. Haydn: Schöpfungsmesse
Dresdner Kreuzchor, Dresdner Philharmonie, R. Kreile 83.245
- Händel, G. F.:** Acis und Galatea (Bearbeitung von Mendelssohn)
NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan 83.420
– Alexander's Feast HWV 75 · Ode for St. Cecilia's Day HWV 76
Kölner Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann 83.424
– Israel in Egypt HWV 54
Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck 83.423
– Jephtha HWV 70 / Kammerchor der Frauenkirche,
Dresdner Barockorchester, M. Grünert 83.422
– Messiah HWV 56
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius 83.219
– Neun deutsche Arien
Monika Mauch, L'arpa festante, R. Voskuilen 83.426
– O praise the Lord. Psalms and Anthems
Gli Scarlattisti, Capella Principale, J. Arnold 83.427
– Samson HWV 57
NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan 83.428
– Saul HWV 53 / Dresdner Kammerchor,
Dresdner Barockorchester, H.-Chr. Rademann 83.429
– Solomon HWV 67 / Winchester Cathedral Choir,
FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan 83.430
- Haydn, Joseph:** Missa Cellensis
Anima Eterna, J. van Immerseel 83.431
- Hohes Lied: Daniel-Lesur, Fasch, Ravel, P**
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.432
- Homilius: Musik an der Frauenkirche**
– Johannespassion
Dresdner Kreuzchor, Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.261
– Passionskantate · Kantate
Basler Madrigalisten, Neu. Madrigalisten, L'arpa festante, F. Näf 83.262
– Weihnachten an der Frauenkirche
Körnerscher Sing-Verein, Instr.-Concert Dresden, P. Kopp 83.170
– Motetten / Kantaten
Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.210
– Weihnachtsora
Sächsische Kirchenmusik, L. Güttler 83.235
- Keiser, G.:** Magnificat
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.417
- Knecht, J.:** Die Oper in 4 Akten
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.220
– Die Ospedali / Vocal Concert
Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.264
- Kuhn, H.:** Nachtstraum
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.205
– Gesanges. Lieder
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.430
- Mende, H.:** Kirchenwerke mit F. Bernius (Gesamteinspielung)
– I: Hör mein Bitten / Kyrie in c, Geistliches Lied op. 96,1, Hora est u.a.
Ensemble '76, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.101
– II: Vom Himmel hoch, Te Deum, Ave maris stella
Kammerchor Stuttgart, Württembergisches Kammerorchester
Heilbronn, F. Bernius 83.104
- III: Christus op. 97 / Drei Psalmen op. 78; Kyrie in d
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.105
- IV: Wie der Hirsch schreit
Der 42. Psalm, Der 114. Psalm, Lauda Sion op. 73
Dt. Kammerphilharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.202
- V: Denn er hat seinen Engeln befohlen
Drei Kirchenstücke op. 23; Jauchzet dem Herrn op. 69,2;
Kyrie, Gloria und Sanctus aus der „Deutschen Liturgie“;
Sechs Sprüche zum Kirchenjahr; Vespergesang op. 115
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.203
- VI: Verleih uns Frieden: Psalm 115 und 4 Choralkantaten
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie,
Stuttgarter Kammerorchester, F. Bernius 83.204
- VII: Hebe deine Augen auf: O beata et benedicta, Drei Motetten
Te Deum, Zwei geistliche Lieder op. 112 u.a.
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.206
- VIII: Magnificat: Magnificat in D, Jesu meine Freude, u.a.
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.216
- XI: Herr Gott, dich loben wir: Psalmen
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.217
- X: Lobgesang op. 52
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.213
- XI: Paulus op. 36
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie 83.214
- XII: Elias op. 70
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie 83.215
- Mozart: Requiem** (Beyer)
Kammerchor Stuttgart, Frieder Bernius 83.140
- Paër, F.:** Missa piena in d
Dresdner Kreuzchor, Staatskapell 83.413
- Pohle, D.:** Wie der Hirsch schreie
L'arpa festante, R. Voskuile 83.413
- Rheinberger: Musica sacra**
– I: Der Stern von Bethleh
Chor des Bayerisch
Symphonie-Orch
83.111
– II: Cantus Mis
Hymne op. 69,3;
Fünf Hym
t, F. Bernius 83.113
– III: Rom
Coll
nterlich 83.125
– IV
ntio.
re.
ge op. 157; Requiem
ei, W. Schäfer 83.140
– V
onsgesang op. 46, Drei geistl.
F op. 117, Osterhymne op. 134
83.146
– Frauenthore
ch" op. 35, Drei lateinische Hymnen
ymnen op. 118, Messe in Es op. 155
couver, M. Edmundsen, D. Loomer 83.145
– us factus est / Missae in A op. 126 und G op. 151,
nt-Motetten op. 176
alensemble Rastatt, H. Speck 83.158
– ennoch singt die Nachtigall / Secular choral music
Vocalensemble Rastatt, H. Speck 83.157
– Vom Goldenen Horn
Freiburger Vokalensemble, W. Schäfer 83.177
- Rosengart, A.:** Te Deum laudamus
Orpheus Vokalensemble, Ars Antiqua Austria, J. Essl 83.168
- Saint-Saëns: Oratorio de Noël**
Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck 83.352
- Schanderl, H.:** Lux Aeterna
Polski Chór Kameralny, Jan Lukaszewski 83.416
- Schein: Israelsbrunnlein**
Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann 83.153
- Schubert: Sakontala D 701.** Oper in 2 Akten
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.218
Messe in As / Stuttgarter Kantorei, Kay Johannsen 83.436
– Messe in Es · Mozart: Vesperae solennes de Confessore
Staatsoperchor, Staatskapelle Dresden, Sir Charles Mackerras 83.249
- Schütz, H.:** Geistliche Chor-Music 1648 (Gesamteinspielung)
Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann 83.232
- Telemann: Ein feste Burg.** Vocal and Instrumental Music
Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, Holger Speck 83.166
– Perpetuum mobile. Cantatas & Chamber Music
Balthasar-Neumann-Ensemble, H. Tol 83.165
– Göttlichs Kind. Advents- und Weihnachtsmusik
solistenensemble Stimmkunst, Ensemble 94, K. Johannsen 83.180
- Weihnachten am Dresdner Hof.** Heinichen, Ristori, Schürer
Körnerscher Sing-Verein, Instr.-Concert Dresden, P. Kopp 83.169
- Zelenka: Missa Dei Patris**
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius 83.209